P.Berol. 13075 + 13195 recto

Scan: Berliner Papyrusdatenbank

Other text on the verso: unpublished text addressed to Protarchos from year 17 (?)

Marriage contract (*synchoresis*) 19-15 BC?

## (a) Addressee

| To (Achaios), who is in charge of the tribunal in the court,

## (b1) Party 1

|<sup>2-5</sup> from Hierax, the son of ..., from his wife, Isidora, the daughter of ..., with as guardian (*her husband Hierax*), and from their daughter, Apollonarion, the daughter of Hierax, with as guardian (*her father Hierax*),

## (b2) Party 2

and from Tryphon, the son of ...

- (c) Considerans about the fact of marriage
- $|^6$  We agree with one another on the following terms such that, since  $|^7$  Apollonarion and Tryphon  $|^8$  have come together with one another for a joint life,
- (d) Considerans about the receipt of the dowry by the husband  $|^{9-13}$  and Hierax and Isidora have brought in  $|^{10}$  as a dowry  $|^{11}$  ... silver drachmas ...,  $|^{14}$  now that Tryphon has received from Hierax  $|^{15}$  and Isidora the aforementioned dowry,
- (e1) *Joint agreement about marital duties 1: on the husband's part* | <sup>16-20</sup> he agrees from now on to provide ... | <sup>21</sup> and not to bring in another wife besides her nor | <sup>22-26</sup> to commit an injustice against her ... | <sup>27</sup> or, if he transgresses any of these (*provisions*), | <sup>28</sup> he agrees to pay back immediately the aforementioned | <sup>29</sup> dowry along with half as much again, while the right of execution (*of the claim*) | <sup>30</sup> belongs to Apollonarion from | <sup>31</sup> Tryphon himself and from all his belongings | <sup>32</sup> just as if by virtue of a legal decision,
- (e2) Agreement about marital duties 2: on the wife's part |<sup>33</sup> and Apollonarion agrees to maintain |<sup>34</sup> the proper things for her husband and their joint life |<sup>35</sup> and not to be absent overnight or for an entire day |<sup>36</sup> from Tryphon's house without his consent |<sup>37</sup> nor to destroy or damage |<sup>38</sup> the joint property nor to have intercourse with another man |<sup>39</sup> or else, if she is shown to have done one of these things |<sup>40</sup> and found guilty, herself to be deprived of the dowry,
- (f) Agreement about an additional marriage contract

|41 and they also agree |43 to draw up the contract through the *hierothytai* within five working days |42 from the day they give each other advance notice, |44 however they both decide at that time,

(g) Additional agreement by parents  $|^{45}$  and Hierax and Isidora also agree  $|^{46-47}$  to ... right now to Apollonarion ...  $|^{48}$  ... to her brothers from  $|^{50}$  the belongings that will be left  $|^{49}$  to her by Hierax and Isidora  $|^{50}$  after the  $|^{51}$ death of the same Hierax and Isidora,

## (h) Penalty clause

 $|^{52}$  and they also agree that the one who transgresses (any of these provisions) is liable to the  $|^{53}$ statutory penalty (to the state).

(i) Joint request for registration

 $|^{53}$  We request (*registration*).